



О. М. Шишкарёва

Старший преподаватель кафедры иностранных языков
Уральского института управления (РАНХиГС)
г. Екатеринбург, Россия

Язык и межкультурная коммуникация

В статье анализируется связь языка и межкультурной коммуникации. Подчеркивается, что коммуникация, как правило, невозможна без знания вторичной культурной среды. В связи с этим при осуществлении межкультурной коммуникации необходимо соблюдать определенные лингвистические правила, гарантирующие их эффективность. Таким образом, языки занимают важное место в системе межкультурной коммуникации и обеспечивают успех и эффективность межкультурной коммуникации. Этот анализ показывает поразительное сходство во взаимодействиях между людьми, а язык определяет, как люди представляют видение мира, культуру других этнических групп и обеспечивают межкультурную гармонию.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, культуры, язык, глобализация, человеческие отношения, современный мир, иностранный язык, национальная культура.

В XXI веке межкультурная коммуникация является неотъемлемой частью жизни любого человека. Это связано с продолжающимися процессами глобализации экономических, политических и культурных аспектов сотрудничества [1, с. 74]. В связи с этим изучение особенностей и факторов, способствующих эффективной межкультурной коммуникации, является перспективным и актуальным направлением научных исследований [2, с. 56]. Прежде всего, необходимо обеспечить эффективное общение между представителями разных культур для общего развития и продвижения сотрудничества.

Межкультурная коммуникация – это процесс общения и обмена информацией между людьми, представляющими разные культуры и языки. Понимание и успешное общение с другими культурами имеет важное значение в обществе. Поэтому в современном мире глобализации и общения между разными культурами межкультурное общение возрастает [3, с. 216]. Понимание и эффективное общение в межкультурной среде могут стать ключом к успешному достижению целей и построению позитивных отношений [4].

Межкультурная коммуникация является важной и важной частью современного мира,

а границы между странами становятся все более проницаемыми. Люди разных культур взаимодействуют между собой в бизнесе, образовании, путешествиях и других сферах жизни [5]. Однако при знакомстве с представителями других культур важно преодолевать языковые, культурные и поведенческие барьеры для успешного общения и взаимодействия.

Расширение информационной базы межкультурной коммуникации, повышение компетентности современного менеджера в межкультурной коммуникации является требованием эпохи. Практика изучения опыта других культур называется "межкультурная коммуникация". В связи с ростом международных отношений и взаимодействием различных культур их исследования привлекают большое внимание [6]. Внимание к проблеме межкультурной коммуникации растет день ото дня. Национальная культура, отражение поведения выражаются через общение. Одни и те же вербальные и невербальные символы общения в большей степени отражают обычаи, культуру, особенности народа и страны.

Наиболее известным вербальным средством общения является, прежде всего, человеческая речь. Однако человеческая речь - это

лишь один из элементов языка, и поэтому ее функциональность гораздо меньше, чем у всей языковой системы в целом.

Язык не существует вне культуры. Это одна из важнейших составляющих культуры, форма мышления, проявление специфически человеческой жизнедеятельности, которая сама, в свою очередь, и является реальным бытием языка. Следовательно, язык и культура неразделимы. Взаимосвязь между языком и культурой является сложной и многогранной проблемой. Темы, однако их тесная взаимосвязь очевидна. Как отметила С. Г. Тер-Минасова: «Язык - это зеркало культуры, он отражает не только реальный мир, окружающий человека, не только реальные условия его жизни, но и общественное самосознание народа, его менталитет, национальный характер, образ жизни, традиции, обычаи, мораль, система ценностей, отношение, видение мира» [7].

Одним из важнейших компонентов культуры выступает язык, который представляет собой средство выражения мыслей, средство общения, форму мышления, проявление специфически человеческой жизнедеятельности, которая сама в свою очередь является реальным бытием языка. Для эффективного установления межкультурных контактов необходимы не только языковые, но и культурные навыки и умения. Поэтому люди, говорящие на разных языках, видят мир по-разному. Таким образом, мышление стоит между реальным миром и языком, слово отражает не сам объект или явление окружающего мира, а то, как человек видит его через призму той картины мира, которая существует в его сознании, и которая определяется его культурой. Ведь сознание каждого человека формируется как под влиянием его индивидуального опыта, так и в результате общения, в ходе которого он усваивает опыт предыдущих поколений.

Усваивая иностранный язык, человек усваивает чужой мир, чужую культуру, что приводит к своеобразному раздвоению личности. Это именно то, что является одной из главных трудностей в изучении иностранного языка.

Перспективным направлением в изучении межкультурной коммуникации в современном обществе стало появление и развитие тенденций, направленных на изучение осо-

бенностей вербального этикета и невербального этикета [8]. Ситуации этикета тесно связаны с повседневным общением, которое разнообразно и может сильно варьироваться в зависимости от различных факторов. Разнообразие этикетных ситуаций может зависеть от пола, возраста, происхождения, места встречи, времени суток и / или года, рода занятий, социального статуса и т.д.

Сегодня в рамках изучения межкультурной коммуникации появился такой термин, как "глобальная деревня". Он был введен Маршаллом Маклюэном для описания преобладающей новой коммуникационной, а затем и культурной ситуации. Маклюэн описывает, как земной шар "сжался" до размеров деревни в результате развития электронных средств коммуникации, когда стало возможным мгновенно передавать информацию с любого континента в любую часть мира [9]. Сегодня термин «глобальная деревня» в основном используется как метафора для описания Интернета и всемирной паутины.

В Интернете физическое расстояние между собеседниками не играет существенной роли для общения, стираются не только пространство и время, но и происходит сближение культур, мировоззрений, традиций и ценностей. Общаясь друг с другом с помощью электронных средств коммуникации, люди рассуждают и действуют так, как если бы они были очень близки, они жили бы в "одной деревне". Они вольно или невольно все глубже и глубже вторгаются в жизнь друг друга, рассуждая обо всем увиденном и услышанном. В этом контексте межкультурная вербальная коммуникация представляет собой чрезвычайно интересный процесс, хотя он может быть недостаточно изучен. В этом смысле эффективная вербальная межкультурная коммуникация не является простым и доступным механизмом взаимодействия в межкультурных контактах.

Следует отметить, что понятие сленга и использование идиом неприемлемы в рамках межкультурной коммуникации. Выбор слов должен быть сделан таким образом, чтобы они передавали наибольший смысл.

Особое внимание следует уделять собеседникам, принадлежащим к другим культурам. Кроме того, следует помнить, что в некоторых языках неправильные ударения или

интонации могут радикально изменить характер и смысл произносимого предложения.

В заключение можно отметить, что очень важно говорить на иностранном языке, особенно на английском, чтобы понимать людей со всего мира. Можно с уверенностью сказать, что для светлого будущего толерантной и миролюбивой нации межкультурной коммуникации должно уделяться большое внимание.

Библиографический список:

1. Гончарова Н. А. Контент-маркетинг как инструмент продвижения брендов в сети интернет // На пути к гражданскому обществу. – № 1 (49). – 2023. – С. 73-75.
2. Гончарова Н. А., Хаитова А. И., Ошкордина А. А., Макарова Е. Н. Специфика повышения эффективности освоения английского языка магистрантами, специализирующимися в сфере ИТ // *Science for Education Today*. – 2023. – Т. 13. – № 5. – С. 51-77.
3. Макарова Е. Н., Гончарова Н. А. Algorithm of language education at non-linguistic university // Филологический класс. – 2023. – Том 28. № 2. – С. 205-219.
4. Герберт Маклюэн: Галактика Гутенберга. Становление человека печатающего – [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.labyrinth.ru/books/639747/> (дата обращения: 01.04.2024).

5. Communication Between Cultures – [Электронный ресурс] – Режим доступа: https://books.google.ru/books/about/Communication_Between_Cultures.html?id=fxmSZD9gftkC&redir_esc=y (дата обращения: 02.04.2024).
6. Концепция культуры А. Кребера – [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/> (дата обращения: 02.04.2024).
7. Язык и межкультурная коммуникация – [Электронный ресурс] – Режим доступа: https://studylib.ru/doc/813279/ter-minasova-s.-g.-t35-yazyk-i-mezhkul._turnaya-kommunikaciya (дата обращения: 02.04.2024).
8. Как развивать навыки делового общения – [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://school.bigbird.ru/articles/kak-razvit-navyki-delovogo-obsheniya/> (дата обращения: 02.04.2024).
9. Межкультурная коммуникация в эпоху глобализации: толерантность или борьба за культурную идентичность – [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/mezhkulturnaya-kommunikatsiya-v-epohu-globalizatsii-tolerantnost-ili-borba-za-kulturnuyu-identichnost/viewer> (дата обращения: 03.04.2024).

©Шишкарёва О. М., 2024